

Shouhi seikatsu soudan / 消費(しょうひ)生活(せいかつ)相談(そうだん)

Consulta sobre problemas, dúvidas relacionados ao consumo de bens, etc... **Terças e Sextas feiras. (exceto feriados)**
Horário: **9:00** hs ~ **16:00** hs. Atendemos também a qualquer hora. Favor comunicar antecipadamente.
Informações : com o setor das indústrias. 6° andar da prefeitura. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 2 2**



Kosodate soudan / 子育て(こそだて)相談(そうだん)

Consultas relacionadas a criação dos filhos. Atendemos a qualquer hora. Toda semana : **Segunda a Sábado, terceiro Domingo (exceto feriados)**.
Horário: **9:00** hs ~ **16:00** hs.
Informações e local : Kosodate Shien Centa ☎ **0 5 4 8 - 2 8 - 7 0 3 4**



Muryou houritsu soudan / 無料(むりよう)法律(ほうりつ)相談(そうだん)

Consulta jurídica gratuita. Duas vezes por mês : na **Quarta-feira** dia **3** e na **Quarta-feira** dia **17** das **13:30** hs ~ **16:30** hs.
30 minutos por pessoa. 2° andar da Prefeitura na sala de reuniões. Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva.
Informações com o setor dos assuntos gerais ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 3 1**



Shihou shoshi kenri yougo soudan / 司法書士権利擁護相談(しほうしよしけんりようごそうだん)

Assessoria para a proteção dos direitos pelo escrivão oficial. Na **Quarta-feira** dia **17**. Das **13:30** hs ~ **16:30** hs.
Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva até uma semana antes.
Informações e local : 1° andar do prédio Kenko Fukushi Centa Haatofuru. ☎ **0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 0 0**



Shimpai goto soudan / 心配(しんぱい)ごと相談(そうだん)

Consultas sobre preocupações 2 vezes ao mês : Dias **10 (Quarta)** e **24 (Quarta)**.
Horário : das **13:30** hs ~ **16:00** hs. (Recepção até às **15:30** hs) 1° andar do prédio Kenko Fukushi Centa (Haatofuru).
Informações com o conselho de assistência social. ☎ **0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 0 0**



Kodomo no soudan shitsu / 子(こ)どもの相談室(そうだんしつ)

Sala para consultas da criança. Toda semana. **Terça à Sexta** das **8:30** hs~**12:00** hs/**13:00** hs~**16:30** hs. **Quarta e Quinta** **8:30** hs~**12:00** hs.
5° andar da Prefeitura na sala de consultas de pedagogia. Aqueles que tem uma consulta a fazer, entrar em contato antecipadamente.
Informações com a secretária geral do conselho diretivo. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 5 1**



Titeki shougai sha soudan / 知的(ちてき)障害者(しょうがいしゃ)相談(そうだん)

Consultas para pessoas com deficiência mental. **Terça-feira** dia **2** das **13:30** hs ~ **15:30** hs.
Local: 1° andar do prédio Kenko Fukushi Centa (Haatofuru). Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva.
Informações com o consultor : Shiba ☎ **0 5 4 8 - 3 2 - 3 0 6 5** Fújita : **0 9 0 - 7 6 8 9 - 2 3 3 3**



Kokoro no yamai soudan / 心(こころ)の病相談(やまいそだん)

Consulta para famílias com deficientes mentais. Todos os **Sábados e Domingos** das **9:00** hs ~ **17:00** hs
Local : Atsuma rina. Aqueles que tem consulta, fazer a reserva
Informações : Consultor Miyamoto ☎ **0 9 0 - 8 9 5 5 - 0 3 6 0**



Seisou centa / Risaikuru centa kyuujiutsu hanniyubi / 清掃(せいそう)センター・リサイクルセンター休日(きゅうじつ)

搬入(はんにゅう)日(び) Centro de reciclagem e de limpeza. **Sábados** dias **6** e **20** das **8:30** hs ~ **12:00** hs.
Domingos dias **14** e **28** das **8:30** hs ~ **12:00** hs / **13:00** hs ~ **15:00** hs.
Informações no centro de limpeza. ☎ **0 5 4 8 - 2 4 - 0 5 3 0**



Ippan haikibutsu saishu shobunjyo (Ebo ike) kyuujiutsu hanniyubi / 一般廃棄物(いぱんはいきぶつ)

最終(さいしゅう)処分場(しょぶんじょう)エボ池(えぼいけ)休日搬入日(きゅうじつはんにゅうび)
Local definitivo para colocar os resíduos de lixo. **Domingo** dia **14** das **13:30** hs ~ **14:30** hs. Necessário fotos dos resíduos, número da placa do veículo. Informações : setor de construção e meio ambiente da cidade ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 0 2**



Nichiyou kaichou jisshibi / 日曜(にちよう)開庁(かいちょう)実施(じっし)日(び)

Plantão de atendimento aos **Domingos** na prefeitura. Dias **7 14, 21 e 28**.
Horário : das **8:15** hs ~ **12:00** hs e das **13:00** hs ~ **17:00** hs.
Informações com o setor dos assuntos gerais. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 3 2**



Tatemono no muryou soudan / 建物(たてもの)の無料(むりよう)相談(そうだん)

Consultas gratuitas sobre construções. **Domingos** dias: **7, 14 e 28** das **10:00** hs ~ **12:00** hs. Aqueles que desejam fazer consulta entrar em contato previamente. Local : Chuo Kouminkan. 2° andar sala de reunião IT. Leis / obras de reforço contra terremotos.
Informações : setor de construção e meio ambiente da cidade. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 6 1**



Muryou zeimu soudan / 無料(むりよう)税務(ぜいむ)相談(そうだん)

Dia **24 (Quarta)**. Será realizado a consulta aqui na prefeitura no 2° andar sala de reunião.
Horário : das **13:30** hs ~ **15:30** hs.
Informações : Toukai Zeirishikai Shimada Shibu ☎ **0 5 4 7 - 3 7 - 6 5 7 5**



Sougyou shien soudan / 創業(そうぎょう)支援(しえん)相談(そうだん)

A rede de apoio da cidade para a fundação de uma empresa fornece o suporte detalhado desde a consulta inicial até a realização final.
Toda semana de **Segunda-feira à Sexta** : das **9:00** hs ~ **16:00** hs. (**exceto feriados**)
Informações : com o setor das indústrias. Local: 6° andar da prefeitura. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 2 2**



Koureisha soudan / 高齢者(こうれいしゃ)相談(そうだん)

Consultas gratuitas sobre os idosos. Toda semana de **Segunda a Sexta** feira das **8:15** hs ~ **17:00** hs. (**Exceto feriados**)
Local: 2° andar do prédio Kenko Fukushi Centa (Haatofuru).
Informações : Tiiki Houkatsu Shien Centa ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 3 2 3**



Sougyou muryou soudan 「Yoshisapo」 / 創業(そうぎょう)無料(むりよう)相談(そうだん)「よしサポ」

O consultor especialista irá apoiar a gestão e o empreendedorismo. Dia **12 (Sexta)** das **9:30** hs ~ **15:30** hs.
(necessário reserva) Local : Parque Kita Oasis.
Informações : Machi Zukuri Kousha ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 7 0 0**



Boletim informativo aos estrangeiros que moram em よしだ YOSHIDA



Amizade

ポルトガル語版 - Português
8月/137号
Edição 137
Agosto de 2025

Yoshida-cho Yakuba (Prefeitura Municipal de Yoshida)
〒421-0395 Shizuoka-ken Haibara-Gun Yoshida-cho Sumiyoshi 87 Banchi
☎ 0548-33-1111
http://www.town.yoshida.shizuoka.jp

→ → **ALGUMAS DATAS PODERÃO SOFRER ALTERAÇÕES E / OU CANCELAMENTOS** ← ← ←

Para confirmar se o tradutor se encontra disponível ligue : ☎ 0548-33-1111 / ☎ 0548-33-2101

☎ 便利な電話番号表(べんりなでんわばんごうひょう) Lista de telefones úteis ☎

牧之原警察署 (まきのほらけいさつしょ)	Delegacia de polícia de Makinohara	0548-22-0110	まきのほらしほそえ2737
榛原総合病院 (はいばらそうごうびょういん)	Hospital Geral de Haibara	0548-22-1131	まきのほらしほそえ2887-1
ハローワーク榛原 (ハローワークはいばら)	Hello Work de Haibara	0548-22-0148	まきのほらしほそえ4138-1
島田年金事務所 (しまだねんきんじむしょ)	Escritório de pensão de Shimada	0547-36-2211	しまだしやなぎまち1-1
島田税務署 (しまだぜいむしょ)	Delegacia fiscal de Shimada	0547-37-3121	しまだしおうぎまち2-2
Filial do Departamento Regional de Imigração de Nagoya em Shizuoka		054-653-5571	しずおかしあおいくてんまちょう
名古屋出入国在留管理局静岡出張所(なごやしゆつにゆうこくざいりゅうかんりきよくしずおかしゆつちようじよ)		9-4 ふくいち	てんまちょう ビルディング 6F

Jyuushou shinshin shougaiji (mono) soudan / 重症(じゅうじょう)心身(しんしん)障害児(しょうがいじ)(者)(もの)相談(そうだん)

Consultas para pessoas que tem preocupação, dificuldade na criação de filhos em casa. Todos os meses na terceira **Quarta-feira** das **10:00** hs ~ **12:00** hs.
Local: 1° andar da prefeitura. Sala de consultas. Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva.
Informações com o consultor : Kaneko ☎ **0 9 0 - 7 3 0 8 - 7 9 0 0**

県営住宅(けんえいじゅうたく)の入居者(にゅうきよしゃ)を募集(ぼしゅう)しています

Inscrições abertas para inquilinos do apartamento da PROVINCIA

As moradias da prefeitura oferecem aluguel com base na renda, não é necessário fiador, algumas inscrições estão abertas para pessoas maiores de 18 anos e há uma taxa de inscrição preferencial para famílias com crianças e recém-casados.
Informações : Ken Jyuutaku Kyoukyu Kousha ☎ **054-255-4824**



ワンストップ相談窓口(そうだんまどぐち)悩(なや)みを抱(かか)えている人(ひと)はまず相談(そうだん)を **Balcão único para consultas, aqueles que tem problemas devem consultar primeiro**

No balcão da divisão de assistência social no 1° andar da prefeitura montamos um balcão de consulta único onde as pessoas podem consultar sobre vários problemas do seu cotidiano. Se você tiver um problema e não sabe a quem recorrer, não se preocupe sozinho. Consulte alguém. Se deseja consultar, entre em contato com o setor de bem estar social com antecedência. Respondemos a uma variedade de consultas de bem estar, de fornecer apoio abrangente que vai além de cada sistema, em vez de fornecer apoio vertical para questões complexas como saúde, cuidados de enfermagem e educação infantil e pobreza. Dia e horários para consultas : **Segunda a Sexta** das **8:15 ~ 17:00**
1° andar da prefeitura setor Fukushika Informações : Fukushi ka Fukushi Bumon ☎ **0548-33-2104** ✉ fukushi@town.yoshida.shizuoka.jp

夜間(やかん)の救急(きゅうきゅう)は志太(しだ)・榛原地域救急医療(はいばらちいききゅうきゅういりょう)センターへ

Quando quiser fazer consulta médica devido a uma doença repentina à noite ou no feriado...

Quando ocorrer uma doença repentina à noite ou no feriado faça uma consulta no centro médico emergencial de Shida / Haibara.
Local : Shida · Haibara Tiiki Kyukyuu Iryou Centa (Ken Sougo Chousha Shikiti Nai Fujieda-shi Seto Araya 362-1)
Horário para consultas : **Segunda ~ Sexta** das **19:30 ~ 22:00** **Sábado ~ Domingo** **19:30 ~ 7:00** do dia seguinte
Durante o ano todo. (Clínica geral / Pediatria)
Sábado ~ Domingo após as 22:00 em alguns casos somente atende pediatria.
Levar : Cartão do seguro de saúde, cartão de assistência médica, remédio que está tomando. Informações : ☎ **054-644-0099**

ありがとうございます!



子(こ)どもが急(きゅう)な病気(びょうき)で心配(しんぱい)なときは「静岡(しずおか)こども救急電話相談(きゅうきゅうでんわそうだん)」
Quando ocorrer uma doença repentina e há preocupação ligue para o telefone de emergência para consultas pediátricas de Shizuoka

Quando ocorrer uma doença repentina e houver preocupação com a criança, estiver indeciso se vai levar ou não ao hospital, o(a) médico(a) pediatra e enfermeiro(a) irão orientar e aconselhar por telefone. Número de telefone sem o código # **8000**.
Horário : **18:00hs ~ 8:00hs** do dia seguinte. **Sábado : 13:00hs ~ 8:00hs** do dia seguinte. **Domingo / Feriado : 18:00hs ~ 8:00hs** do dia seguinte.
Informações : Ken Kenkou Fukushibu Tiiki Iryou ka ☎ **054-221-2868**.



税務課のお知らせ(ぜいむかのおしらせ) Aviso do departamento de impostos 8月(がつ)の納税(のうぜい) Impostos de Agosto
あなたの税金(ぜいきん)が町(まち)をつくります。Seus impostos constroem a cidade - Zeimuka Shuunou Kanri Bumon ☎ 0548-33-2109

町県民税 第2期(ちょうけんみんぜい・だいにき) Pagamento da 2ª parcela do imposto residencial 国民健康保険税 第2期(こくみんけんこうほけんぜい だいにき) Pagamento da 2ª parcela do imposto de seguro de saúde	納期限(のうきげん) Data de vencimento: 2025年9月1日(月) 1 de Setembro de 2025 (Segunda)	TAXES
--	--	-----------

Nyuuyoji no kenshin · Kenko soudan no go annai (乳幼児の健診・健康相談のご案内)

(にゅうようじのけんしん・けんこうそうだんのごあんない) **Informação sobre consultas médicas para bebês / crianças**
 As pessoas elegíveis receberão o aviso individualmente a respeito do exame médico infantil e sobre a implementação da consulta de saúde.
 Faça a verificação das informações mais recentes através da página da Internet de Yoshida assim como em Yoshiniko Daiari a respeito da implementação das consultas de saúde do bebê.
 Para fazer o download do aplicativo útil Yoshiniko Daiari através do Android e iPhone 
 Este é um aplicativo gratuito que permite facilmente gerenciar seu cronograma de vacinação, o crescimento da criança através do smartphone ou tablet. Também enviamos as informações da cidade.  
 Android iPhone

母子(ぼし)健康(けんこう)手帳(てちょう)交付(こうふ)
 毎週(まいしゅう)月曜日(げつようび)
8:15 ~ 16:45
Emissão e entrega da caderneta de saúde da mãe e bebê.
 Toda semana às **Segundas-feiras**
 das **8:15 hs ~ 16:45 hs.**
 Kenko Zukuri ka (Hoken Centa) ☎ **0548-32-7000**

肝炎(かんえん)ウイルス相談(そうだん)・検査(けんさ)、
エイズ検査(けんさ)、骨髄(こつずい)ドナー登録(とうろく)受付(うけつけ)
Hepatitis, consultas sobre vírus, exames, exames de AIDS,
aceitação e registro de doadores de medulas.
 問合先(といあわせさき) 中部(ちゅうぶ)保健所(ほけんじょ)
 (予約制(よやくせい))
 Informações no centro de saúde de Chubu
 (necessário reserva) ☎ **054-644-9273**

不妊(ふにん)・不育相談(ふいくそうだん) Consultas sobre esterilidade · dificuldades para engravidar
 ・専門家(せんもんか)による電話相談(でんわそうだん)や面接相談(めんせつそうだん) (予約制) (よやくせい)
 毎週(まいしゅう)火曜(かよう)・10:00~19:00 / 毎週(まいしゅう)木・土曜(もく・どよう)・10:00~15:00
 Toda semana: **Terças-feiras** Horário de atendimento:10:00 hs~19:00 hs. **Quintas-feiras e Sábados** Horário de atendimento:10:00 hs~15:00 hs.
 県不妊(けんふにん)・不育専門相談(ふいくせんもんそうだん)センター ☎ **080-3636-3229**

子育て(こそだ)で世代包括支援(せだいほうかつしえん)センターよしこ
 妊娠期(にんしんき)から子育て(こそだ)で期(き)のさまざまな相談(そうだん)に応(おう)じます。気軽(きがる)に相談(そうだん)してください。
Sistema de suporte abrangente para a criação de filhos – Yoshiniko
 Desde o período da gravidez até a criação dos filhos iremos responder a variedades de consultas. Estaja à vontade para fazer as consultas.

町民(ちょうみん)健康(けんこう)相談(そうだん) 9月1日(月) 9:30~11:00
Consultas para cidadãos sobre saúde. Na Segunda-feira dia 1 de Setembro das 9:30 hs ~ 11:00 hs. ☎ 0548-32-7000
 よりよい健康(けんこう)づくりのため、保健師(ほけんし)・管理栄養士(かんりえいようし)が個別相談(こべつそうだん)に応(おう)じます。
 Estaja à vontade pois o nutricionista e o enfermeiro estarão à disposição。 血圧測定(けつあつそくてい)・尿検査(にょうけんさ)
 ・体組成測定(たいせいそくてい) (体重(たいじゅう)・体脂肪率(たいしぼうりつ)・筋肉量(きんにくりょう)・基礎代謝量(きそたいしゃりょう) など)medição da pressão arterial, exame de urina, medição da constituição do corpo, peso, percentual de gordura corporal, massa muscular e metabolismo basal.

町民(ちょうみん)健康(けんこう)カレンダー WEB版(ばん) Calendário de saúde versão WEB
 健康(けんこう)カレンダーがパソコンやスマートフォンなどで閲覧(えつらん)できます。
 Poderá consultar o calendário de saúde através do computador ou do smartfone. 

Em Setembro (日) Dias	(9月) - 日曜、休日の開業医 (にちよう、きゅうじつのかいぎょうい) Clínicas de plantão aos Domingos e feriados
7	Domingo ATSUMI IIN (Clínica geral e pediatria ATSUMI IIN) ☎ 0 5 4 8 - 5 2 - 0 5 8 3
7	Domingo ENDOU KODOMO KURINIKKU (Clínica para crianças ENDOU) ☎ 0 5 4 8 - 2 2 - 7 3 7 3
14	Domingo ENOKIDA KURINIKKU (Clínica geral e gastroenterologia ENOKIDA) ☎ 0 5 4 8 - 2 3 - 3 6 3 3
14	Domingo SAKO IIN (Clínica geral SAKO IIN) ☎ 0 5 4 8 - 2 2 - 7 0 1 0
15	Segunda HIROSE IIN (Clínica geral HIROSE) ☎ 0 5 4 8 - 5 2 - 0 0 0 6
15	Segunda HAIBARA KURINIKKU (Clínica geral, de Urologia e Diálise HAIBARA) ☎ 0 5 4 8 - 2 3 - 5 6 7 7
21	Domingo ISHII NAIKA HIFUKA IIN (Clínica geral e dermatologia ISHII) ☎ 0 5 4 8 - 2 2 - 0 0 1 3
21	Domingo KAWASHIRI KODOMO KURINIKKU (Clínica para crianças KAWASHIRI) ☎ 0 5 4 8 - 3 3 - 0 5 5 5
23	Terça NAKAMURA IIN JIBI IN KOUKA SHIKA (Clínica otorrinolaringologia e dentista WATANABE IIN) ☎ 0 5 4 8 - 5 2 - 0 4 3 4
23	Terça KODOMO KURINIKKU OOKAWA SHOUNIKA (Clínica geral e pediatria OOKAWA) ☎ 0 5 4 8 - 3 2 - 6 7 8 9
28	Domingo WATANABE NAIKA IIN (Clínica geral WATANABE IIN) ☎ 0 5 4 8 - 5 2 - 5 2 3 2
28	Domingo FUJIMOTO KURINIKKU (Clínica geral FUJIMOTO) ☎ 0 5 4 8 - 2 4 - 1 2 0 0

問合わせ (といあわせ) **Informações : Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ 0548-32-7000**
 変更(へんこう)することがあります。受診(じゅしん)する場合(ばあい)は、当番医(とうばんい)に電話(でんわ)してから受診(じゅしん)してください。診療時間(しんりょうじかん) 9:00~17:00 Horário de atendimento 9:00 hs ~ 17:00 hs
 Poderá haver alterações. Nos casos em que vai fazer consulta médica, favor telefonar antes da consulta.
 備考(びこう) nota : 日本語(にほんご)が話(はな)せない人(ひと)は必(かなら)ず通訳(つうやく)を同伴(どうはん)してください。Para os que não falam japonês é necessário vir acompanhado de um intérprete 

忘(わす) れられないように注意(ちゅうい) ! P O R F A V O R N Ã O E S Q U E Ç A ! 覚(おぼ) え書(が) き L E M B R E T E
第(だい) 7弾(だん) プレミアム付商品券(つきしょうひんけん) の有効期限(ゆうこうきげん)

O período de validade e utilização desses cupons é até o dia **31 de Outubro de 2025 (Sexta-feira)**
 Após o dia 01 de Novembro de 2025(Sábado) você não poderá mais utilizá-lo para realizar as compras.



地方公共団体(ちほうこうきょうだんたい) で使(つか) われている便利(べんり) な言葉(ことば) や表現(ひょうげん) を学(まな) びましょう。
Vamos aprender algumas palavras úteis e expressões utilizadas nas entidades públicas locais.

就業(しゅうぎょう) shuugyou = emprego
就業規則(しゅうぎょうきそく) shuugyou kisoku = regulamento interno de trabalho
労働者(ろうどうしゃ) roudousha = funcionário
労働基準監督署(ろうどうきじゅんかんとくしょ) roudou kijyun kantokusho = delegacia de inspeção de normas de trabalho
労働組合(ろうどうくみあい) roudou kumiai = sindicato trabalhista
労働条件(ろうどうじょうけん) roudou jyouken = condições de trabalho
労働条件通知書(ろうどうじょうけんつうちしょ) roudou jyouken tsuchisho = notificação das condições de trabalho

35回(かい) 花火大会(はなびたいかい) 吉田町(よしだちょう) 港(みなと) まつり
35 °Festival de fogos de artifício do porto de Yoshida 

Dia : 23 de Agosto (Sábado) No caso de tempo ruim será no dia 24 (Domingo) ou no dia 26 (Terça)

Importante aviso : Para que todos possam desfrutar agradavelmente e divertidamente os fogos de artifício
① Nos arredores do local não há estacionamento. Venha caminhando ou favor utilizar o serviço de ônibus circular. PRIMEIRA EXIBIÇÃO DE SHOW DE DRONES
② Não estacionar em vias públicas ou particulares, em locais de estacionamento proibido ou nos estacionamentos dos comércios, sem permissão, etc...
③ Proibido ultrapassar, entrar em locais demarcados, quebra-mar, barcos de pesca ancorados, etc...
④ Todos os anos ocorrem congestionamentos. Por medida de segurança traga a lanterna elétrica.
⑤ Levar o lixo para a casa, proibido deixar ou jogar o lixo nas redondezas ou no local.
⑥ Proibido acender ou produzir fogueira no local, na praia.
 Horário : À partir das 17:30 hs ~ 20:40 hs (previsão) (a cerimônia de abertura dos fogos de artifício será às 19:50 hs e o lançamento começa às 20:00 hs.).
 ※ Haverá casos em que o horário do lançamento dos fogos de artifício será alterada devido ao voo do avião.
 Atrações : Apresentação de tambor, dança original de Yoshida-cho (participação livre), dança dos jovens entre outros.
 Local : Dentro do porto de Yoshida-cho (**Expressamente proibido** reservar o local para assistir usando cordas, lonas, fitas, etc... até antes das 15:00 hs)
 Bazar com diversos produtos e especialidades da região / filhote de sardinha, "sushi" de Yoshida entre outros.
 Informações : Yoshida-cho Kankou Kyoukai Jimukyoku (Yoshida-cho Sangyou ka nai) ☎ **0548-33-2122**



上下水道課のお知らせ(じょうげすいどうかのおしらせ) Aviso do departamento municipal de águas e esgoto
水道料金・下水道使用料の納付には、便利な「口座振替」を、ぜひご利用ください。

	使用年月分 (Período de consumo de água) 令和7年6月~令和7年7月分 (Junho ~ Julho de 2025)	納期限 vencimento 令和7年8月28日 (木)
	問い合わせ先 (といあわせさき) Informações : Utilize a conveniência do débito bancário	28 de Agosto de 2025
	上下水道(じょうげすいどう)お客(きゃく)さまセンター Central de água e esgoto ☎ : 0548-33-2127	Quinta-feira

住民基本台帳人口(じゅうみんきほんだいちょうじんこう) População registrada no livro básico de residentes
 População da cidade de Yoshida-cho em 31 de Julho de 2025 : **28.731** pessoas. sexo masculino = **14.358** / sexo feminino = **14.373**
 Deste total acima a população estrangeira em Yoshida-cho é de **2.546** pessoas. sexo masculino **1.174** pessoas/sexo feminino **1.372** pessoas

次回の楽市(じかいのらくいち) Próxima feira livre
 Dia **14 de Setembro** - das **9:00 ~**
 no estacionamento do parque Noumanji Yama (Castelo Koyama)
 Comercialização de verduras frescas e produtos da região e feira livre.